

sera® pond toxivec

sera D 52518 Heinsberg, Made in Germany

D Gebrauchsinformation

sera pond toxivec • Entfernt sofort Schadstoffe – im Gartenteich.
sera pond toxivec Schadstoffentferner mit Sofortwirkung:
 • entfernt zuverlässig Ammonium und Nitrit
 • entfernt zuverlässig Chlor und Chloramine
 • entfernt Arzneimittelreste
 • schützt die Schleimhaut der Fische
 • bindet Schwermetalle
 • verhindert hohe Nitratwerte
 • beugt Algenwachstum vor

Gebrauchsinformation:

50 ml sera pond toxivec auf 1000 Liter Wasser bei Fischbesatz und nach Filterreinigung. Bei hoher Schadstoffbelastung kann eine bis zu fünffaache Dosierung erfolgen. Bei Anwendung von sera pond toxivec für eine gute Durchmischung und Wasserbewegung sorgen. sera pond toxivec kann von einigen weichblättrigen Pflanzen nicht vertragen werden. Eignet sich zur Entfernung von Methylenblau, Malachitgrünoxalat und Kaliumpermanganat.

Bei Raumtemperatur und für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren!

sera Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

US Information for use

sera pond toxivec • Removes pollutants immediately – in garden ponds.

sera pond toxivec pollutant remover with immediate effect:

- removes ammonium and nitrite reliably
- removes chlorine and chloramines reliably
- removes treatment remainders
- offers a coating that protects mucous membrane from pollutants
- binds heavy metals
- prevents high nitrate values
- prevents algae growth

Directions for use:

Add 50 ml (1.7 fl.oz.) sera pond toxivec for every 1000 liters (264 gal.) of water after stocking with fish and after filter cleaning. You can add up to a fivefold dosage in cases of high pollution levels. Ensure good distribution and water agitation when using sera pond toxivec. Caution: Some aquatic plants with soft leaves do not tolerate sera pond toxivec. sera pond toxivec is suitable for removing methylene blue, malachite green oxalate and potassium permanganate.

Store at room temperature and keep out of reach of children and pets!

sera products are available through specialty outlets.

F Information mode d'emploi

SERA pond toxivec • Elimine immédiatement les substances nocives – dans le bassin de jardin.

SERA pond toxivec élimine les substances nocives avec effet immédiat

- élimine efficacement l'ammonium et les nitrates
- élimine efficacement le chlore et la chloramine
- élimine les résidus des produits de traitement
- protège les muqueuses des poissons
- lie les métaux lourds
- évite les teneurs en nitrates élevées
- prévient la croissance d'algues

Mode d'emploi :

50 ml de SERA pond toxivec pour 1000 litres d'eau en cas de surpopu-

lation ou après le nettoyage du filtre. En cas de forte pollution, la dose peut être multipliée par cinq. En cas d'utilisation de SERA pond toxivec, veiller à bien mélanger et à ce qu'il y ait une bonne circulation de l'eau. Il peut arriver que certaines plantes à feuilles tendres ne supportent pas SERA pond toxivec. Approprié pour éliminer le bleu de méthylène, l'oxalate de vert malachite et le permanganate de potassium.

Conserver à température ambiante et tenir éloigné des enfants et des animaux domestiques !

Les produits de qualité SERA et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.

Distributeur : SERA France SAS, 14 Rue Denis Papin, F 68000 Colmar
 Fabriqué en Allemagne

NL Gebruikersinformatie

sera pond toxivec • Verwijderd meteen schadelijke stoffen – in uw vijver.

sera pond toxivec Middel om schadelijke stoffen te verwijderen, werkt direct:

- verwijderd op betrouwbare wijze ammonium en nitriet
- verwijderd op betrouwbare wijze chloor en chloramine
- verwijderd resten van geneesmiddelen
- beschermt de slijmhuid van de vissen
- bindt zware metalen
- voorkomt hoge nitraatwaarden
- voorkomt algengroei

Gebruiksaanwijzing:

50 ml sera pond toxivec op 1000 liter water voor een vijver met vissen en na de filterreiniging. Bij een grote belasting door schadelijke stoffen kan tot het vijfvoudige worden gedoseerd. Bij gebruik van sera pond toxivec voor een goede vermenging en beweging van het water zorgen. Het kan zijn dat sera pond toxivec door enkele planten met zachte bladeren niet verdragen wordt. Is geschikt om methyleenblauw, malachietgroenoxalaat en kaliumpermanganaat te verwijderen.

Op kamertemperatuur en voor kinderen en huisdieren ontoegankelijk bewaren!

sera kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

I Informazioni per l'uso

SERA pond toxivec • Elimina immediatamente sostanze nocive – nel laghetto ornamentale.

SERA pond toxivec elimina le sostanze nocive con effetto immediato:

- elimina ammonio e nitrati in modo affidabile
- elimina cloro e cloramina in modo affidabile
- elimina residui di medicinali
- protegge la mucosa dei pesci
- lega gli ioni dei metalli pesanti
- impedisce la formazione di alti valori di nitrati
- previene la crescita di alghe

Istruzioni per l'uso:

50 ml di sera pond toxivec per ogni 1000 litri d'acqua in presenza di

pesci e dopo ogni pulizia del filtro. In caso di fortissimo inquinamento si può sovradosare fino a cinque volte. Utilizzando il SERA pond toxivec è opportuno accertarsi che l'acqua sia ben movimentata in modo che il prodotto arrivi in tutti gli angoli del laghetto. È possibile che il SERA pond toxivec non sia tollerato da alcune piante a foglie molto tenere. È adatto per eliminare blu di metilene, ossalato di verde di malachite, permanganato di potassio.

Conservare a temperatura ambiente e lontano dalla portata di bambini e animali domestici!

I prodotti di qualità della SERA ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.

Importato da: SERA Italia s.r.l., Via Camberini 110
 40018 San Pietro in Casale (BO)

E Información para el usuario

SERA pond toxivec • Elimina las sustancias nocivas de forma inmediata – en el estanque de jardín.

SERA pond toxivec elimina las sustancias nocivas con efecto inmediato:

- elimina el amonio y el nitrito de forma eficaz
- elimina el cloro y la cloramina con total seguridad
- elimina los restos de medicamentos
- protege las mucosas de los peces
- aglutina los metales pesados
- evita que se produzcan altos niveles de nitrato
- previene el crecimiento de algas

Instrucciones de uso:

50 ml de SERA pond toxivec por cada 1000 litros de agua al introducir peces y después de limpiar el filtro. En caso de una alta concentración de sustancias nocivas se puede aplicar una dosis hasta cinco veces superior a la dosis normal. Al aplicar SERA pond toxivec hay que mover y mezclar bien el agua con el producto. Hay algunas plantas de hojas blandas que no toleran SERA pond toxivec. Para eliminar el azul de metileno, el oxalato de verde de malacaite y el permanganato potásico.

¡Consérvese a temperatura ambiente y fuera del alcance de los niños y de los animales domésticos!

Los productos de alta calidad SERA y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

P Instruções para utilização

SERA pond toxivec • Remove imediatamente os poluentes – no lago de jardim.

SERA pond toxivec – remove poluentes com efeito imediato:

- remove eficazmente amónio e nitrítos
- remove eficazmente o cloro e cloraminas
- elimina restos de medicamentos
- protege a membrana mucosa dos peixes
- aglomera metais pesados
- evita níveis elevados de nitratos
- evita o crescimento das algas

Instruções para utilização:

Adicione 50 ml de SERA pond toxivec por cada 1000 litros de água, após a introdução de peixes ou depois da limpeza do filtro. Em caso de se verificarem níveis elevados de poluição pode-se adicionar uma dosagem quintuplicada. Em caso de utilização de SERA pond toxivec é importante que se misture bem e que a água esteja em movimento. Algumas plantas aquáticas com folhas moles não toleram SERA pond toxivec. SERA pond toxivec é ideal para a remoção de azul metílico, oxalato de verde de malacaite e permanganato de potássio.

Mantém a temperatura ambiente e mantém fora do alcance das crianças e animais de estimação!

Produtos de qualidade SERA e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

S Produktinformation

sera pond toxivec • Eliminerar genast skadliga ämnen – i trädgårdsdammen.

sera pond toxivec eliminerar genast skadliga ämnen:

- eliminera tillförlitligt ammonium och nitrit
- eliminera tillförlitligt klor och kloramin
- eliminera medicinrester
- skyddar fiskarnas slemhud
- binder tungmetaller
- förhindrar höga nitritvärden
- förebygger algtillväxt

Bruksanvisning:

Ge 50 ml sera pond toxivec per 1000 liter vatten vid nyinsättning av fiskar och efter filterrengröring. Vid hög belastning med skadliga ämnen går det bra att ge den femdubbla dosen. Blanda sera pond toxivec väl med vattnet och se till att vattencirkulationen är bra. Vissa mjukbladiga växter tål ej sera pond toxivec. Lämplig för att avlägsna metylenblått, malakitgrön och kaliumpermanganat.

Förvaras vid rumstemperatur och oätkomligt för barn och husdjur!

sera kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackhandeln.

FI Käyttöohje

sera pond toxivec • Poistaa saasteet välittömästi – puutarhalammikosta.

sera pond toxivec poistaa saasteet välittömästi:

- poistaa ammoniumia ja nitritin luotettavasti
- poistaa kloriin ja kloramiinin luotettavasti
- poistaa lääkeainejäämiä
- suojaaa kalojen liimalakvoja
- sitoo raskasmalleja
- ennaltaehkäisee korkeita nitraattiariarvoja
- estää levänkaszua

Käyttöohjeet:

Lisää 50 ml sera pond toxivec jokaista 1000 vesilitraa kohden, kun lisäät uusia kaluja tai puhdistat suodattimen. Pahasti saastuneessa akvaarioissa voit käyttää jopa viisinkertaista annostusta. Varmista hyvä ilmasto ja vedenkierto kun käytät sera pond toxivecä. Jotkut pehmälehtiset akvariorakastit eivät siedä sera pond toxivecä. sera pond toxivec soveltuu poistamaan metyleenisineä, malakiittihiroxalaattia ja kaliumpermanganatta.

Säilytä huoneenlämmössä poissa lasten ja lemmikkien saatavilta!

sera laatuutuotteita ja informaatiota on saatavilla erikoisliikkeistä.

DK Brugsinformation

sera pond toxivec • Fjerner forurenning øjeblikkelig – i havedammen.

sera pond toxivec – fjerner forurenning med øjeblikkelig virkning:

- fjerner ammonium og nitrit pålideligt
- fjerner klor pålideligt
- fjerner medicinrester
- beskytter fiskenes slimhinder
- binder tungmetaller
- forebygger høje nitratværdier
- forebygger algevækst

Brugsanvisning:

Tilfør 50 ml. sera pond toxivec pr. 1000 liter vand, hvis der er fisk i havedammen, samt efter vandskift. I tilfælde af højt forureningsniveau kan doseringen max femdobles. Brug af sera pond toxivec sikrer god udbredelse og bevegelse i vandet. Nogle planter med bløde blade tåler ikke sera pond toxivec. sera pond toxivec er velegnet til at fjerne metylenblå, malakitgrøn oxalat og potassium permanganate. Opbevares ved stuetemperatur og udenfor børns og dyrs rækkevidde!

sera kvalitetsprodukter og rådgivning finder De i faghandelen.

N Bruksinformasjon

- sera pond toxic - fjerner forurensning umiddelbart - i hagedam-men.
sera pond toxic - fjerner forurensning med øyeblikkelig virkning:
• fjerner ammonium og nitrite med øyeblikkelig virkning
• fjerner klor med øyeblikkelig virkning
• fjerner rester etter sykdomsbehandling
• beskytter fiskens slimhinner
• binder tung-metaller i vannet
• hindrer høy nitrat verd i vannet
• hindrer algevekst

GR Γενικές Πληροφορίες

- sera pond toxic - Άμεση απομάκρυνση ρύπων - στην λίμνη κήπου.
sera pond toxic - αφαρείται ρυπογόνων ουσιών με άμεση δράση
• Αφαρεί αξέποντα αμμωνία και νιτρώδη
• Αφαρεί αξέποντα χλώριο
• Αφαρεί ποτολείστα φαρμάκων από θεραπείες
• Προστατεύει την βλεννογόνο μεμβράνη των ψαριών
• Δεσμεύει βαριά μέταλλα
• Προφυλάσσει από υψηλές τιμές νιτρώδων
• Περιορίζει ανάπτυξης άλγης

Οδηγίες χρήσης:

Προσθέστε 50ml sera toxic σε κάθε 1000 λίτρα νερού σε περίπτωση

Bruksanvisning:

Tilsett 50 ml sera pond toxic pr 1000 l vann når det er høy fiskebestand og etter rensing av filter. Du kan tilsette opp til fem ganger så stor dose ved høy forurensning. Pass på at det er god sirkulasjon i dammen så du får fordelt sera pond toxic godt utover. Viktg: Ikke alle akvarieplanter tåler sera pond toxic. sera pond toxic fjerner methylene blå, malachite grønn oxalate og Kaliumpermanaganat.

Oppbevares i romtemperatur og borte fra barn og husdyr! sera kvalitetsprodukter og anbefalinger fas hos din faghandel.

BC Информация за използване

- sera pond toxic - Отстранява замърсяванията веднага - в градинското езеро.

sera pond toxic - отстраняващ замърсителите с моментален ефект:

- Отстранява надежно амония и нитритите
- Отстранява надежно хлора и хлорамините
- Отстранява остатъците от третиране с препарати
- Предпазва слизестата мембра на рибите
- Свързва тежките метали
- Предотвратява високи стойности на нитратите
- Предотвратява растежа на алгите

SI Navodilo za uporabo

- sera pond toxic - V trenutku odstrani škodljive snovi - zmanjuje pogostnost menjavanja vode v vrtnem ribniku.

sera pond toxic - odstranjevalec onesnaženosti s takojšnjim učinkom:

- Zanesljivo odstranjuje amonijak in nitrite
- Zanesljivo odstranjuje klor in kloramino
- Odstranjuje ostanke zdravljenja
- Ščiti občutljivo sluznico rib
- Veže nase delce težkih kovin
- Preprečuje visoko vrednost nitratov
- Preprečuje prekomerno rast alg

HR Uputa za upotrebu

- sera pond toxic - U trenutku odstrani štetne tvari - smanjuje količinu mijenjavanja vode u vrtnom ribnjaku.

sera pond toxic - odstranjevac onesnaženosti s takojšnjim učinkom:

- Pouzdano odstranjuje amonijak i nitrite
- Pouzdano odstranjuje klor i kloramino
- Odstranjuje ostatak tretmana
- Štiti osjetljivu sluznicu ribe
- Veže na sebe dijelove težkih metala
- Sprječava visoku vrijednost nitratova
- Sprječava prekomernu rast algi

H Felhasználási információ

- sera pond toxic - Azonnal eltávolítja a káros anyagokat - a kerttőben.

sera pond toxic - káros anyag eltávolító azonnali hatással:

- megbízhatóan eltávolítja az ammóniumot és a nitritet
- megbízhatóan eltávolítja a klórt és a klórámidot
- eltávolítja a gyógyszeradáraványokat
- védi a halak nyálkahártyáját
- megkötő a nehézfémeket
- megakadályozza a magas nitrátertéket
- megelőzi az algaképződést

PL Informacje o zastosowaniu

- SERA pond toxic - W natychmiastowy sposób usuwa zanieczyszczenia - w stawie ogrodowym.

SERA pond toxic usuwa zanieczyszczenia z natychmiastowym efektem

- niezawodnie usuwa amon i azotyny
- dokładnie usuwa chlor i chloraminy
- usuwa pozostałości po lekarstwach
- chroni błonę śluzową ryb
- wiąże metale ciężkie
- przeciwdziała wzrostowi poziomu azotanów
- zapobiega rozwojowi glonów

CZ Informační popis

- sera pond toxic - Okamžitě odstraňuje škodlivé látky - v zahradním rybníku.

sera pond toxic - odstraňovač škodlivých látek s okamžitým účinkem:

- spolehlivě odstraňuje amonium a dusitan
- spolehlivě odstraňuje chlór a chloramin
- odstraňuje zbytky léčiv
- ochraňuje kožní sliz ryb
- váže težké kovy
- předchází vysokým hodnotám dusičnanů
- předchází nadměrnému růstu řas

TR Kullanım bilgileri

- sera pond toxic - Kirleticileri derhal yok eder - bahçe havuzunda.

sera pond toxic - kirlenticileri yok edici hemen etkili:

- amonyum ve nitriti güvenle yok eder
- klor ve kloramini güvenle yok eder
- tedavi ilaçlarını yok eder
- balığın mukoza zarını korur
- ağız metalleri bağlar
- yüksek nitrat değerlerini engeller
- alg büyümelerini engeller

Kullanım talimatı:

Filtre temizliğinden sonra balık sayısına bağlı olarak her 1000 litre su

GUS Инструкция по применению

- SERA понд токсивек (SERA pond toxic) • Моментально удаляет вредные вещества - в садовом пруду.

SERA понд токсивек - средство моментального действия для удаления из аквариумной воды вредных веществ:

- надежно удаляет аммоний и нитриты
- надежно удаляет хлор и хлорамин
- удаляет из воды остатки лекарственных средств
- защищает слизистую рыб
- связывает тяжелые металлы
- предотвращает высокую концентрацию нитратов
- предотвращает чрезмерный рост водорослей

Bruksanvisning:

Tilsett 50 ml sera pond toxic pr 1000 l vann når det er høy fiskebestand og etter rensing av filter. Du kan tilsette opp til fem ganger så stor dose ved høy forurensning. Pass på at det er god sirkulasjon i dammen så du får fordelt sera pond toxic godt utover. Viktg: Ikke alle akvarieplanter tåler sera pond toxic. sera pond toxic fjerner methylene blå, malachite grønn oxalate og Kaliumpermanaganat.

Oppbevares i romtemperatur og borte fra barn og husdyr! sera kvalitetsprodukter og anbefalinger fas hos din faghandel.

• يمنع من نمو حشائش الماء

• تعليمات الاستعمال:

ويمكن استعمال ٥ ملليلتر سيرا بوند توكتسيفيك في ٢٠ لتر ماء بحثوي على الاسمك بعد تنظيف المرش الماء، يمكن استعمال خمسة أضعاف الكمية في حالة تلوث الماء، يمكن لبعض النباتات ذو الاراق اللينة با ان تتحلل سيرا بوند توكتسيفيك، سيرا بوند توكتسيفيك يصلح لازالة الصبغات الطبية الحساسة مثل ازرق العينين واوكسالات المكونات الاكثر اضطراب وبرمنجتان كالبوريوم.

احتفظ به في درجة حرارة الغرفة بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة!

سيرا بوند توكتسيفيك يمكن الحصول على استشارتها بالمحاجت المتخصصة فقط.

Указания по применению:

добавьте 50 мл SERA понд токсивек на каждые 1000 литров воды при заселении рыб и после чистки фильтра. В случае сильного загрязнения воды допускается применение 5-кратной дозы. При использовании SERA понд токсивек обеспечьте равномерное распределение средства и хорошее перемешивание воды. SERA понд токсивек не переносят некоторые виды водных растений с мяткими листьями. SERA понд токсивек подходит для удаления метиленовой сини, малахитового зеленого оксалата и перманганата калия.

Хранить при комнатной температуре в недоступном для детей и домашних животных местах!

Качественные товары SERA, а также необходимую информацию Вы получите в специализированных магазинах.

SA تعلیمات الاستعمال

سيرا بوند توكتسيفيك مزيل كلور الماء الضار بمفعوله الغوري
• يزيل كلور والكلورامين بتصور موثوق فيها

• يزيل الأمونيوم ويزيل بكتيريا موتوكسيفيك

• يزيل الكلورين والأدوية الطبية

• يحمي الغشاء المخاطي للأسمك

• ينحدم مع المعادن الثقيلة

• يمنع ارتفاع قيم تيتان